

26 September 2016

Kinokuniya receives the Publishing Cultural Award in Japanese Translation

Kinokuniya Company Ltd (Chairman and President Masashi Takai) received the 52nd Publishing Cultural Award in Japanese Translation for the best translated book published in the past year: *The Diaries of Thomas Mann*. The ten-volume collection was translated by a group of translators headed by Toshio Morikawa and saw completion after 30 years since its first volume was published in 1985.

Detailed annotations have been added to all 32 notebooks, totaling 5,118 pages of Mann's diaries that he requested to remain sealed for twenty years after his death. In addition to being an important piece of work for those who study literature, they are a testament to a time of great upheaval and have become an important document about European intellectual history. When the diaries were published for the first time in German, it was remarked that even if he did not write anything other than these diaries, Thomas Mann would still be considered as one of the most important writers of his time without doubt.

Kinokuniya last won this prize in 1999 for the translation of E.T. Seton's *Lives of Game Animals* (translation edited by Yoshiharu Imaizumi) and are pleased to receive the prize for the third time.

The Japan Society of Translators (JST), a nonprofit organization, will host the award ceremony for the 52nd Publishing Cultural Award in Japanese Translation on Friday 21 October 2016.

日本語版は[こちら](#)をご覧ください。